



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli, 1. februára 2005 (03.02)  
(OR. en)**

**16238/1/04  
REV 1**

**CONCL 4**

**SPRIEVODNÝ LIST**

od: Predsedníctvo

komu: Delegácie

Vec: **EURÓPSKA RADA V BRUSELI  
16. - 17. DECEMBER 2004**

**ZÁVERY PREDSEDNÍCTVA**

Delegáciám v prílohe zasielame revidovanú verziu záverov predsedníctva Európskej rady v Bruseli (16. - 17. december 2004).

1. Zasadnutiu Európskej rady predchádzal úvodný prejav predsedu Európskeho parlamentu Josepa Borrellu, po ktorom nasledovala výmena názorov. Európska rada sa následne stretla s Kofim Annanom, generálnym tajomníkom Organizácie Spojených národov.
2. Európska rada privítala predsedu Komisie Josého Manuela Barrosa. Zablahoželala mu k nástupu jeho kolégia do úradu a vyjadrila svoje želanie úzko spolupracovať s novou Komisiou.
3. Európska rada prerokovala tieto body
  - I. Rozšírenie
  - II. Terorizmus
  - III. Finančný rámec 2007-2013: zásady a usmernenia
  - IV. Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti: Stratégia EÚ proti drogám 2005-2012
  - V. Vonkajšie veci
  - VI. Ostatné otázky

o  
o   o

## **I. ROZŠÍRENIE**

### **Všeobecne**

4. Európska únia uvítala zistenia a odporúčania, ktoré Komisia predložila 6. októbra 2004 Rade a Európskemu parlamentu vo svojich pravidelných správach o Bulharsku, Rumunsku a Turecku, strategický dokument o Bulharsku, Rumunsku a Chorvátsku, jej odporúčanie o Turecku a dokument o otázkach súvisiacich s perspektívou tureckého členstva.

5. Po úspešnom dovŕšení pristúpenia desiatich nových členských štátov k Európskej únii Európska rada vyjadrila svoje odhodlanie pokračovať v procese, ktorý začala s kandidátskymi krajinami, a prispieť tak k prosperite, stabilite, bezpečnosti a jednote Európy. V tejto súvislosti pripomenula, že schopnosť Únie prijímať nových členov a zároveň udržiavať hybnosť európskej integrácie je tiež dôležitým prvkom úvah, ktoré sú vo všeobecnom záujme Únie i kandidátskych krajín.

## **Bulharsko**

6. Európska rada pripomenula, že všetky zostávajúce kapitoly v prístupových rokovaníach s Bulharskom boli predbežne uzavreté v prvej polovici roku 2004. Uvítala úspešné ukončenie týchto rokovaní s Bulharskom 14. decembra 2004, a teda sa teší, že ho uvíta ako člena od januára 2007.
7. Európska rada sa po náležitom zohľadnení príslušných hodnotení a odporúčaní Komisie domnieva, že Bulharsko bude schopné prevziať všetky záväzky vyplývajúce z členstva v predpokladanom čase jeho pristúpenia za predpokladu, že bude pokračovať vo svojom úsilí na dosiahnutie tohto cieľa a úspešne a včas dokončí všetky potrebné reformy a záväzky, ktoré prevzalo vo všetkých oblastiach *acquis*. Bezpečnostné klauzuly ustanovia opatrenia na riešenie vážnych problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pred pristúpením alebo tri roky po ňom.
8. Európska únia bude pokračovať v podrobnom monitorovaní príprav a úspechov Bulharska vrátane účinného vykonávania záväzkov, ktoré prevzalo vo všetkých oblastiach *acquis*, najmä v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí; na tento účel bude Komisia naďalej predkladať výročné správy o pokroku Bulharska v prístupovom procese spolu s prípadnými odporúčaniami.
9. Európska rada, očakávajúc úspešné ukončenie príprav Bulharska na pristúpenie k Únii, vyzvala na dokončenie prístupovej zmluvy s Bulharskom a Rumunskom s cieľom jej podpísania v apríli 2005 pri príležitosti zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy za predpokladu, že Európsky parlament dá svoj súhlas.

## **Rumunsko**

10. Európska rada s uspokojením poznamenala, že pokrok, ktorý uskutočnilo Rumunsko pri zavádzaní prijatého *acquis* a záväzkov, najmä pokiaľ ide o spravodlivosť a vnútorné veci a hospodársku súťaž, umožnil formálne uzavrieť všetky zostávajúce kapitoly s týmto kandidátom 14. decembra 2004, a teda sa teší, že ho uvíta ako člena od januára 2007.
11. Európska rada po náležitom zohľadnení príslušných hodnotení a odporúčaní Komisie zvážila, že Rumunsko bude schopné prevziať všetky záväzky vyplývajúce z členstva v predpokladanom čase jeho prístúpenia za predpokladu, že bude pokračovať vo svojom úsilí na dosiahnutie tohto cieľa a úspešne a včas dokončí všetky potrebné reformy a záväzky, ktoré prevzalo vo všetkých oblastiach *acquis*, najmä dôležité záväzky v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, hospodárskej súťaže a životného prostredia. Bezpečnostné klauzuly ustanovia opatrenia na riešenie vážnych problémov, ktoré sa podľa okolností môžu vyskytnúť pred prístupom alebo tri roky po ňom, najmä v oblastiach spravodlivosti a vnútorných vecí a hospodárskej súťaže ako aj životného prostredia.
12. Európska únia bude pokračovať v podrobnom monitorovaní príprav a rumunských úspechov vrátane účinného vykonávania záväzkov, ktoré prevzalo vo všetkých oblastiach *acquis*, najmä v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí, hospodárskej súťaže a životného prostredia; na tento účel bude Komisia naďalej predkladať výročné správy o pokroku Rumunska v prístupovom procese spolu s prípadnými odporúčaniami.
13. Európska rada, očakávajúc úspešné ukončenie príprav Rumunska na prístupenie k Únii, vyzvala na dokončenie prístupovej zmluvy s Bulharskom a Rumunskom s cieľom jej podpísania v apríli 2005 pri príležitosti zasadnutia Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy za predpokladu, že Európsky parlament dá svoj súhlas.

## **Chorvátsko**

14. Európska rada s uspokojením vzala na vedomie pokrok, ktorý dosiahlo Chorvátsko v príprave na začatie prístupových rokovaní.
15. Opätovne potvrdila svoje závery z júna 2004, v ktorých naliehala na Chorvátsko, aby prijalo potrebné kroky na plnú spoluprácu s ICTY, a zdôraznila, že ostatných obvinených je nutné čo najskôr vypátrať a previezť do Haagu.
16. Vyzvala Komisiu, aby Rade predložila návrh na rokovací rámec s Chorvátskom, ktorý úplne zohľadní skúsenosti z piateho rozšírenia. Požiadala Radu, aby sa na tomto rámci dohodli s cieľom začať prístupové rokovania 17. marca 2005 za predpokladu plnej spolupráce s ICTY.

## **Turecko**

17. Európska rada pripomenula svoje predchádzajúce závery týkajúce sa Turecka, v ktorých v Helsinkách súhlasila s tým, že Turecko je *kandidátsky štát, ktorý má vstúpiť do Únie na základe tých istých kritérií, aké sa uplatňujú na ostatné kandidátske štáty*, a následne dospela k záveru, že ak sa má rozhodnúť na zasadnutí v decembri 2004 *na základe správy a odporúčania Komisie, že Turecko spĺňa kodanské politické kritériá, Európska únia začne bezodkladne prístupové rokovania s Tureckom*.

18. Európska rada uvítala rozhodujúci pokrok, ktorý vykonalo Turecko vo svojom ďalekosiahlom reformnom procese, a zdôraznila svoje presvedčenie, že Turecko bude pokračovať v reformnom procese. Ďalej od Turecka očakáva, že bude aktívne vyvíjať úsilie, aby uviedlo do účinnosti šesť osobitných právnych predpisov, ktoré určila Komisia. S cieľom zabezpečiť nezvratnosť procesu politických reforiem a ich plnej, účinnej a komplexnej realizácie, najmä s ohľadom na základné slobody a úplné rešpektovanie ľudských práv, bude Komisia tento proces naďalej dôkladne monitorovať, ktorá sa týmto vyzýva, aby o ňom naďalej pravidelne podávala Rade správy a zaoberala sa všetkými problematickými bodmi, na ktoré poukázala správa a odporúčanie Komisie 2004 vrátane vykonávania politiky nulovej tolerancie voči násiliu a zlému zaobchádzaniu. Európska únia bude pokračovať v podrobnom monitorovaní pokroku politických reforiem na základe priorit stanovených pre reformný proces v prístupovom partnerstve.
19. Európska rada uvítala rozhodnutie Turecka podpísať protokol o prispôbení dohody z Ankary, ktorý zohľadňuje pristúpenie desiatich nových členských štátov. S ohľadom na túto skutočnosť privítala vyhlásenie Turecka, že „turecká vláda potvrdzuje, že je pripravená podpísať Protokol o prijatí dohody z Ankary pred samotným začiatkom prístupových rokovaní a po dosiahnutí dohody o úpravách, ktoré sú nevyhnutné z hľadiska súčasného členstva v Európskej únii, a po ich finalizácii“.
20. Európska rada, zdôrazňujúc potrebu jednoznačného záväzku k dobrým susedským vzťahom, uvítala zlepšenie vzťahov Turecka s jeho susedmi a jeho pripravenosť naďalej spolupracovať s dotknutými členskými štátmi pri riešení nedoriešených pohraničných sporov v súlade so zásadou mierového urovnávania sporov podľa Charty Organizácie Spojených národov. V súlade so svojimi predchádzajúcimi závermi, najmä závermi o tejto otázke z Helsínk, Európska rada preskúmala situáciu týkajúcu sa nedoriešených sporov a na tento účel privítala prieskumné kontakty. V tejto súvislosti opätovne potvrdila svoj názor, že nevyriešené spory, ktoré majú nepriaznivé dôsledky pre prístupový proces, by sa mali v prípade potreby predložiť na urovanie Medzinárodnému súdnemu dvoru. Európska rada bude aj naďalej informovaná o dosiahnutom pokroku, ktorý podľa potreby preskúma.

21. Európska rada zobrala na vedomie uznesenie prijaté Európskym parlamentom 15. decembra 2004.
22. Európska rada privítala prijatie šiestich osobitných právnych predpisov, ktoré určila Komisia. Rozhodla, že na základe vyššie uvedeného a správy a odporúčania Komisie Turecko dostatočne spĺňa kodanské politické kritériá na začatie prístupových rokovaní za predpokladu, že tieto osobitné legislatívne predpisy uvedie do účinnosti.

Vyzvala Komisiu, aby Rade predložila návrh rámca pre rokovania s Tureckom na základe odseku 23. Požiadala Radu, aby sa dohodla na tomto rámci s cieľom začať rokovania 3. októbra 2005.

### **Rámec pre rokovania**

23. Európska rada súhlasila, aby sa prístupové rokovania s jednotlivými kandidátskymi štátmi zakladali na rámci pre rokovania. Každý rámec, ktorý vytvorí Rada na návrh Komisie po zohľadnení skúseností z piateho procesu rozširovania a rozvíjajúceho sa *acquis*, sa bude zaoberať nasledujúcimi prvkami podľa ich vlastného prínosu a osobitných situácií a charakteristík každého kandidátskeho štátu:
  - Tak, ako pri predchádzajúcich rokovaniach sa bude podstata rokovaní, ktoré sa budú uskutočňovať na medzivládnej konferencii za účasti všetkých členských štátov na jednej strane a dotknutého kandidátskeho štátu na strane druhej, kde sa na rozhodnutia vyžaduje jednomyseľnosť, rozdelí na viac kapitol, každá sa bude vzťahovať na osobitnú oblasť politiky. Rada jednomyseľne na návrh Komisie ustanoví referenčné hodnoty na predbežné uzavretia a v príslušných prípadoch na otvorenia každej kapitoly; v závislosti od príslušnej kapitoly budú tieto referenčné hodnoty odkazovať na prispôsobovanie právnych predpisov a záznam uspokojivého priebehu vykonávania *acquis* ako aj záväzkov odvodených zo zmluvných vzťahov s Európskou úniou.

- Možno zvážiť dlhé prechodné obdobia, odchýlky, osobitné dojednania alebo trvalé bezpečnostné klauzuly, t. j. klauzuly, ktoré sú stále k dispozícii ako základ pre bezpečnostné opatrenia. Komisia ich vhodne zahrnie do svojich návrhov pre každý rámec v oblastiach, ako sú napr. sloboda pohybu osôb, štrukturálne politiky alebo poľnohospodárstvo. Rozhodovací proces týkajúci sa konečného ustanovenia slobody pohybu osôb by mal navyše prideliť maximálnu rolu jednotlivým členským štátom. Prechodné dojednania alebo zabezpečenia by sa mali preskúmať z hľadiska ich vplyvu na hospodársku súťaž alebo fungovanie vnútorného trhu.
- Finančné aspekty pristúpenia kandidátskeho štátu musí umožniť príslušný finančný rámec. Preto možno prístupové rokovania, ktoré sa ešte len majú začať s kandidátmi, ktorých pristúpenie by mohlo mať podstatné finančné dôsledky, uzavrieť až po stanovení finančného rámca pre obdobie od roku 2014 spolu s možnými následnými finančnými reformami.
- Spoločným cieľom rokovaní je pristúpenie.  
Tieto rokovania sú procesom s otvoreným koncom, ktorého výsledok nemožno vopred zaručiť.  
Pri zohľadnení všetkých kodanských kritérií, ak kandidátsky štát nie je v pozícii prevziať všetky záväzky vyplývajúce z členstva v celom rozsahu, sa musí zabezpečiť, aby bol dotknutý kandidátsky štát najsilnejšími možnými väzbami úplne zakotvený v európskych štruktúrach.

- V prípade, že sa v kandidátskom štáte závažne a trvalo porušujú zásady slobody, demokracie, rešpektovania ľudských práv a základných slobôd a právneho štátu, na ktorých je Únia založená, Komisia z vlastnej iniciatívy alebo na požiadanie jednej tretiny členských štátov odporučí pozastavenie rokovaní a navrhne podmienky prípadného obnovenia. Rada kvalifikovanou väčšinou po vypočutí kandidátskeho štátu rozhodne o takomto odporúčaní, či rokovania pozastaví, a o podmienkach na ich obnovenie. Členské štáty sa budú uznávať na MVK v súlade s rozhodnutím Rady bez toho, aby boli dotknuté všeobecné požiadavky pre jednomyselnosť na MVK. Európsky parlament bude informovaný.
- Paralelne s prístupovými rokovaniami Únia začne intenzívny politický a kultúrny dialóg s každým kandidátskym štátom. S cieľom zlepšiť vzájomné porozumenie zbližovaním ľudí, bude tento otvorený dialóg zahŕňať občiansku spoločnosť.

## **II. TERORIZMUS**

24. Európska rada opätovne potvrdila svoje neochvejné rozhodnutie bojovať proti pokračujúcej hrozbe terorizmu prostredníctvom komplexného a integrovaného prístupu, posilňujúc vnútornú aj medzinárodnú spoluprácu v súlade so zásadami, na ktorých je založená Európska únia.
25. Nemožno dovoliť, aby terorizmus ohrozoval demokraciu a rešpektovanie základných práv. Úsilie v boji proti terorizmu musí rešpektovať ľudské práva a základné slobody. Európska rada zdôraznila dôležitosť podpory rešpektovania založeného na všeobecných hodnotách, tolerancii, dialógu medzi kultúrami a rôznymi vierovyznaniami a plnej účasti v spoločnosti.

26. Európska rada opätovne zdôraznila svoje presvedčenie, že na to, aby bola reakcia Únie na terorizmus účinná z dlhodobého hľadiska, musí riešiť základné príčiny terorizmu. Radikalizácia a nábor teroristov môžu byť úzko prepojené. Európska rada vyzvala Radu, aby do júna 2005 vytvorila dlhodobú stratégiu a akčný plán pre obe otázky na základe správy o náboroch, ktorú Rada nedávno prijala. Vyzvala generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca a Komisiu, aby na tento účel predložili návrhy.
27. Európska rada vyzvala na promptné vykonávanie opatrení vymedzených v *Haagskom programe o posilňovaní slobody, bezpečnosti a spravodlivosti*, ktoré sú významné pre boj proti terorizmu. Je potrebné zlepšiť najmä výmenu informácií medzi službami, ktoré sa zaoberajú bojom proti terorizmu. Zohľadňujúc prebiehajúcu prácu, Európska rada vyzvala Komisiu, aby predložila návrhy podľa zásady dostupnosti informácií v súlade s Haagskym programom.
28. Európska rada uvítala revidovaný akčný plán EÚ a dodatočné správy predložené generálnym tajomníkom/vysokým splnomocnencom a Komisiou o boji proti terorizmu a o pokroku uskutočnenom od júna 2004, ktorý by mal viesť k ďalším konkrétnym výsledkom, ako uvádzajú tieto príspevky, najmä:
- posilnenie praktickej a operačnej spolupráce, najmä prostredníctvom Europolu a Špeciálnej jednotky policajných riaditeľov; lepšej výmeny informácií medzi členskými štátmi a Europolom a Eurojustom; výmeny údajov o stratených a ukradnutých pasoch s Interpolom; partnerských vyhodnotení národných štruktúr boja proti terorizmu v 15 členských štátoch, ktoré sa majú ukončiť do septembra 2005 pre 25. Členské štáty sa vyzývajú, aby podali správu o vykonávaní odporúčaní zameraných na posilnenie týchto štruktúr;

- pokiaľ ide o súdnú spoluprácu: zlepšená výmena informácií z trestných registrov (ktorá sa má ďalej rozvinúť do konca roku 2005 na základe bielej knihy Komisie); pokrok v zadržiavaní telekomunikačných údajov a Európskeho rozkazu na získanie dôkazov (oboje má byť dohodnuté v roku 2005). Európska rada vyzýva Komisiu, aby čo najskôr predložila návrhy na Európsky ochranný program na ochranu a pomoc obetiam terorizmu ako aj svedkom teroristických prípadov;
- pokiaľ ide o bezpečnosť hraníc a dokladov: zvýšená bezpečnosť pasov EÚ zavedením biometrických údajov (fotografia tváre a odtlačky prstov) a zriadenie Európskej agentúry pre správu hraníc (ktorá má byť funkčná v máji 2005);
- pokiaľ ide o spravodajskú spoluprácu, spojenia vytvorené medzi protiteroristickou skupinou a opätovným posilnením situačného centra EÚ, ktoré budú od 1. januára 2005 poskytovať Rade hodnotenia strategických hrozieb, založené na spravodajských informáciách od národných služieb; a zlepšená výmena informácií s Europolom. Európska rada vyzvala GT/VS, aby podal správu o pokroku vrátane zlepšenej spolupráce medzi policajnými a bezpečnostnými službami, aj v súvislosti so Sitcenom;
- opatrenia na boj proti financovaniu terorizmu, najmä dohoda o kontrole hotovosti, ktorá vstupuje do alebo opúšťa Úniu, a tretia smernica o praní špinavých peňazí; najlepšie postupy pri zavádzaní finančných sankcií proti teroristom a ich organizáciám; a dokument celkovej stratégie predložený GT/VS a Komisiou. Komisia sa najmä vyzýva, aby Rade čo najskôr predložila návrhy na predchádzanie zneužívania charitatívnych organizácií na financovanie terorizmu a nalieha sa na členské štáty, aby uviedli známe mená jednotlivcov a skupín, ktorí by mali byť začlenení do zoznamu Európskej únie na zmrazovanie aktív, a tak prispeli k zlepšeniu účinnosti systému sankcií;

- závery o posilnení možnosti civilnej ochrany na prevenciu, pripravenosť a odozvu na teroristické útoky a zriadenie programu solidarity, pokiaľ ide o následky teroristických hrozieb a útokov. Ďalšie hodnotenie schopností, ktoré by členské štáty mali zabezpečiť pre mechanizmus civilnej ochrany v prípade útoku sa vyžaduje do júna 2005, ako aj ďalšie hodnotenie a vývoj schopnosti civilnej ochrany vrátane spoločných cvičení a koordinácie informovania verejnosti a zlepšenie dostupnosti zdravotníckych zdrojov. Európsky program pre ochranu kľúčovej infraštruktúry s potenciálnymi cezhraničnými účinkami by sa mal vytvoriť do konca roku 2005;
  - pokrok vo vonkajších politikách prostredníctvom protiteroristických doložiek v dohodách s tretími krajinami by sa mal čo najskôr uviesť do činnosti; v rámci zintenzívnenej transatlantickej spolupráce, vykonávanie vyhlásenia o boji proti terorizmu EÚ - USA z roku 2004; koncepčný rámec a body činností v boji proti terorizmu na úrovni Európskej bezpečnostnej a obrannej politiky; a posilnenie spolupráce s prioritnými tretími krajinami prostredníctvom dialógu a pomoci ako aj podpora regionálnej spolupráce. Rada a Komisia sa vyzývajú, aby zriadili sieť národných expertov, ktorí budú reagovať na žiadosti tretích krajín o technickú pomoc.
29. Európska rada nalieha na všetky členské štáty, aby účinne a prioritne vykonávali opatrenia schválené Európskou úniou a inými príslušnými medzinárodnými organizáciami, a nalieha na Radu a Komisiu, aby pokračovali vo svojom úsilí zavádzať Akčný plán EÚ a dodržiavať jeho termíny.
30. Európska rada požiadala generálny sekretariát Rady, aby v júni 2005 spolu s Komisiou predložil ďalšiu správu o pokroku vrátane odporúčaní, ktoré si želá vydať o doručovaní a/alebo o dodatočnom úsilí a iniciatívach.

### **III. FINANČNÝ RÁMEC 2007-2013**

#### **Zásady a usmernenia**

31. Európska rada vzala na vedomie správu predsedníctva o pokroku v intenzívnej práci vykonanej v návrhoch finančného rámca 2007-2013 Komisie vrátane medziinštitucionálnej dohody/pružnosti a vlastných zdrojov.
32. Európska rada potvrdila, že nový finančný rámec, ktorý sa má dohodnúť na komplexných rokovaníach, by mal poskytnúť rozšírenej Únii finančné prostriedky potrebné na to, aby mohla účinne a spravodlivo riešiť budúce výzvy vrátane výziev vyplývajúcich z rozdielov v úrovniach rozvoja v rozšírenej Únii. Politiky dohodnuté v súlade so zmluvou sú v súlade so zásadami subsidiarity, proporcionality a solidarity. Taktiež by mali poskytovať pridanú hodnotu. Výdavky na oblasti jednotlivých politík sa musia vnímať v kontexte celkovej úrovne výdavkov a takéto výdavky sa musia byť vnímať v kontexte celkových rokovaní vrátane súvisiacej otázky vlastných zdrojov.
33. Ďalší finančný rámec by mal potvrdiť rozhodné snahy o dosiahnutie rozpočtovej disciplíny vo všetkých politických oblastiach vo všeobecnom kontexte rozpočtovej konsolidácie v členských štátoch. Tento cieľ sa zabezpečí najmä udržiavaním prísneho vymedzenia hraníc medzi oblasťami všeobecnej politiky a vyváženého podielu viazaných platieb. Existujúce opatrenia na zabezpečenie rozpočtovej pružnosti fungovali dobre, v tomto štádiu sa dodatočné dojedania o pružnosti nepovažujú za potrebné.
34. Európska rada schválila návrh Komisie zachovať strop vlastných zdrojov na súčasnej úrovni 1,24% HNP EÚ. Európska rada vzala na vedomie predloženie správy Komisie o fungovaní systému vlastných zdrojov ako aj návrh na zavedenie zovšeobecneného opravného mechanizmu v zmysle rôznych doteraz vyjadrených pozícií. Vyzvala Komisiu a Radu, aby pokračovali v skúmaní všetkých otázok, ktoré vznikajú v tejto súvislosti vrátane možného zjednodušenia systému.

35. Nadchádzajúce predsedníctvo sa vyzýva, aby v spolupráci s Komisiou pokračovalo v práci na vytvorení ďalšieho finančného rámca. Ďalšia práca na finančnom rámci by mala plne brať do úvahy rozsah pozícií členských štátov na návrhy Komisie a správe o pokroku vrátane stavebných prvkov a aktuálnych problémov a bude dodržiavať časový rámec viacročného strategického programu vrátane cieľa dosiahnuť politickú dohodu do júna 2005.
36. Nadchádzajúce predsedníctvo sa ďalej vyzýva prijať všetky potrebné kroky na vytvorenie vhodných kontaktov s Európskym parlamentom.

#### **IV. PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI**

##### **Stratégia EÚ proti drogám 2005-2012**

37. Európska rada prijala stratégiu boja proti drogám 2005-2012, ktorá bude začlenená do Haagskeho programu. Táto stratégia bude kľúčovým nástrojom na účinnú konfrontáciu užívania a nezákonného predaja drog s cieľom zaistiť vysokú úroveň ochrany zdravia, blahobytu a sociálnej súdržnosti ako i vysokú úroveň bezpečnosti širokej verejnosti. Európska rada vyzvala Komisiu, aby Rade predložila návrh na akčný plán pre vykonávanie stratégie v rokoch 2005 - 2008 na účely jeho prijatia Radou na začiatku roku 2005 a aby v roku 2008 pripravila hodnotenie jeho vykonávania .

##### **Politika integrácie prisťahovalcov**

38. Pripomínajúc závery z júna 2003 a novembra 2004 Európska rada privítala vytvorenie spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov členských štátov. Tieto majú slúžiť ako základ pre komplexný rámec integrácie prisťahovalcov pri zohľadnení právnej, politickej, hospodárskej, sociálnej a kultúrnej diverzity členských štátov. Musia sa rozvíjať s ohľadom na spoločné skúsenosti. Európska rada poznamenala, že účinné politiky integrácie a výmena najlepších postupov v Únii k tomu môžu prispieť a v tomto zmysle uvítala výsledok ministerskej konferencie o integrácii, ktorá venovala osobitnú pozornosť mládeži náchylnej podliehať radikálnym vplyvom.

39. Európska rada ďalej uvítala výsledok ministerskej konferencie o mestskej politike a uznala dôležitosť mestských oblastí pre podporu sociálneho začlenenia.

## **V. VONKAJŠIE ZÁLEŽITOSTI**

40. Európska rada opätovne potvrdila svoj záväzok k Európskej bezpečnostnej stratégii, ktorú prijala pred rokom. Využívajúc svoju orientáciu, Únia úspešne zlepšila svoju schopnosť pôsobiť v celosvetovom meradle. Európska rada vyzvala nadchádzajúce predsedníctvo, aby pokračovalo vo vykonávaní stratégie v spolupráci s vysokým splnomocnencom a Komisiou a usmerňovalo svoju orientáciu na všetky príslušné európske politiky.

### *Riešenie kľúčových obáv*

41. Európska rada schválila správu o vykonávaní Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (ZHN) a vzala na vedomie pokrok dosiahnutý v tejto oblasti vo vzťahoch s tretími krajinami a spoluprácu s MAAE a OPCW. Európska rada opätovne potvrdila svoj záväzok používať všetky nástroje, ktoré má k dispozícii na boj proti šíreniu ZHN a prostriedkov ich dopravy.
42. Európska rada uvítala dohodu dosiahnutú s Iránom 15. novembra o jadrových otázkach a budúcej spolupráci po rokovaníach s Francúzskom, Nemeckom a Spojeným kráľovstvom, ktorých podporoval vysoký splnomocnenec. Podčiarkla, že udržiavanie plného zastavenia všetkých činností súvisiacich s obohacovaním a úpravou bolo nevyhnutným pre pokračovanie celého procesu. Podporila ďalšie úsilie s cieľom dosiahnuť dohodu o dlhodobých dojednaniach. Európska rada potvrdila svoje závery z 5. novembra 2004 o obnovení rokovaní o dohode o obchode a spolupráci po nedávnom overení pozastavenia. Európska rada potvrdila pripravenosť Únie preskúmať spôsoby na ďalší rozvoj politickej a hospodárskej spolupráce s Iránom po krokoch Iránu, ktoré budú riešiť iné oblasti záujmu EÚ ohľadom boja proti terorizmu, ľudských práv a prístupu Iránu k mierovému procesu na Blízkom východe.

43. Európska rada opätovne potvrdila svoj cieľ bezpečného, zjednoteného, prosperujúceho a demokratického Iraku, ktorý bude pozitívne spolupracovať so svojimi susedmi a s medzinárodným spoločenstvom na plnení spoločných výziev. Znovu potvrdila svoje odhodlanie podporovať iracké úrady a ľud, okrem iného prostredníctvom volebnej podpory, financovaním ochrany OSN, pomoci pri obnove, posilňovania oblasti trestnej spravodlivosti a podporou rešpektovania právneho štátu a rozvíjaním politickej a obchodnej spolupráce s Irakom. Európska rada vyjadrila plnú podporu EÚ procesu politického prechodu, ktorý povedie k demokratickému a ústavnému zvoleniu irackej vlády ako je uvedené v rezolúcii Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1546. Zdôraznila dôležitosť širokého aj politického procesu na všeobecné voľby v januári 2005.
44. Európska rada zablahoželala prezidentovi Karzaimu k jeho inaugurácii, uvítala jeho odhodlanie pokračovať v demokratickej reforme a podčiarkla dlhodobý záväzok EÚ k obnove, rozvoji a stabilizácii Afganistanu. EÚ bude naďalej podporovať pokračujúci proces demokratizácie vrátane budúcoročných parlamentných a komunálnych volieb, protidrogové úsilie a reformu v oblasti súdnictva a bezpečnosti a odzbrojenie, demobilizáciu a reintegráciu.

*Budovanie silnejších väzieb s našimi susedmi*

45. Európska rada opätovne potvrdila svoj záväzok v plnom rozsahu vykonávať solúnsku agendu, ktorá podčiarkla, že budúcnosť krajín Balkánu je v Európskej únii. Nedávne ministerské schôdze EÚ - západobalkánske fórum poslúžili na hodnotenie dosiahnutého pokroku a určili budúce výzvy. Európska rada zdôraznila, že pokrok každej krajiny smerom k európskej integrácii závisí od jej vlastného úsilia pri plnení kodanských kritérií a podmienok procesu stabilizácie a pridruženia, najmä v kľúčových otázkach ako je demokracia, právny štát, dodržiavanie ľudských práv, práva osôb patriacich k menšinám a úplná spolupráca s ICTY. Okrem toho, regionálna spolupráca zostáva základným prvkom politiky EÚ v tomto procese.

46. Európska rada s uspokojením vzala na vedomie pokrok uskutočnený v rámci Európskej susedskej politiky (ESP). Prvé série akčných plánov pripravených spoločne s Jordánskom, Marokom, Tuniskom, Moldavskom, Ukrajinou, Izraelom a palestínskou samosprávou boli úspešne dokončené. Pokiaľ ide o Ukrajinu, Európska rada opätovne zdôraznila prvoradú dôležitosť slobodných a spravodlivých volieb, ako sa odzrkadľuje v akčnom pláne. Uvítala dohodu dosiahnutú Radou o obsahu akčného plánu, ktorý sa zašle Rade pre spoluprácu EÚ - Ukrajina, hneď ako vývoj na Ukrajine umožní uvažovať o vykonávaní jeho ustanovení. EÚ sa teší na spoluprácu s partnerskými krajinami na vykonávaní reforiem a iných dohodnutých priorít a na začiatok prijímania akčných plánov pre krajiny na južnom Kaukaze v nasledujúcom roku. EÚ podnikne kroky na oznamovanie a preukazovanie výhod ESP obyvateľom Bieloruska a podporí posilňovanie občianskej spoločnosti a procesu demokratizácie. Európska rada sa tiež tešila na začatie porád s cieľom prijať akčné plány s ostatnými stredozemskými partnermi, u ktorých vstúpili do platnosti dohody o pridružení alebo ktoré ratifikovali svoje dohody o pridružení. Európska rada vyzvala Komisiu a vysokého splnomocnenca, aby pravidelne podávali správy o dosiahnutom pokroku.
47. Barcelonský proces posilnený ESP je hlavným nástrojom partnerstva, spolupráce a dialógu so stredozemským regiónom. Európska rada uvítala rozhodnutie, ktoré bolo prijaté na Euro-stredozemskej konferencii ministrov zahraničných vecí v Haagu, vyhlásiť rok 2005 za rok Stredozemia. Barcelonský proces môže výrazne prispieť k procesu modernizácie a reformy vznikajúcemu v rámci dotknutých spoločností. 10. výročie Barcelonského vyhlásenia poslúži na posilnenie a opätovné spustenie euro-stredozemského procesu.
48. Európska rada uvítala pokrok uskutočnený s ďalšími krajinami blízkovýchodného regiónu a vyzvala na ďalšie porady s vládami a inými dotknutými aktérmi. Vyzvala príslušné orgány Rady, aby pokračovali v práci na posilňovaní vzťahov s týmito krajinami vo všetkých príslušných politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych oblastiach.

49. Európska rada uvítala začiatok vykonávania Strategického partnerstva EÚ so Stredozemím a Blízkym východom. Opätovne potvrdila dôležitosť záväzku dotknutých partnerov zapojiť sa do reformy a uznala, že vzťahy EÚ s týmito krajinami majú špecifický charakter, ktorý si zaslúži odlišný prístup.
50. Európska rada prijala samostatné vyhlásenia o Ukrajine a blízkovýchodnom mierovom procese (prílohy I a II).

*Medzinárodný poriadok založený na účinnom multilateralizme*

51. Európska rada uvítala vyhlásenie generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov a ocenila prácu, ktorú spolu so sekretariátom OSN v mnohých oblastiach vykonáva. Uvítala správu výboru generálneho tajomníka Organizácie Spojených národov na vysokej úrovni o hrozbách, výzvach a zmene, a najmä komplexný prístup ku kolektívnej bezpečnosti. Ďalšie dokumenty k Stratégii európskej bezpečnosti týkajúce sa účinného multilateralizmu a na pravidle založenom medzinárodnom poriadku, ako ich žiadala Európska rada v júni, by sa mali zamerať na podporu úsilia generálneho tajomníka OSN. EÚ je pevne odhodlaná hrať hlavnú úlohu v rámci OSN.
52. Európska rada uvítala rozhodnutie vymenovať osobného zástupcu GT/VS pre ľudské práva v oblasti SZBP ako príspevok ku súdržnosti a kontinuite politiky EÚ pre ľudské práva s náležitým ohľadom na záväzky Komisie.
53. Európska rada zdôraznila dôležitosť posilňovania sociálneho rozmeru globalizácie v zmysle správy Svetovej komisie o sociálnom rozmere globalizácie a prvotné návrhy, ktoré Komisia podala v tejto veci vo svojom oznámení.

*Práca s partnermi*

54. Európska rada zdôraznila svoje odhodlanie posilňovať strategický dialóg so svojimi transatlantickými partnermi s cieľom formulovania spoločných prístupov. Už vyše 60 rokov je transatlantické partnerstvo spoločne s európskou integráciou vedúcou silou pre mier a prosperitu. Európa aj Amerika dnes čelia novým hrozbám a výzvam. Preto Európska rada pripomenula, že, ako sa uvádza v Európskej bezpečnostnej stratégii, transatlantické partnerstvo je nenahraditeľné. Európska rada sa v tomto ohľade teší na nadchádzajúcu návštevu prezidenta Busha v Európe. Uvítala iniciatívu tohtoročnej ministerskej trojky pre spravodlivosť a vnútorné veci s USA a širokú účasť aktérov z oboch strán oceánu na poradách o ďalšom prehĺbení transatlantických vzťahov.
55. Dôležitosť, ktorú prikladá EÚ a Rusko strategickému partnerstvu založenému na spoločných hodnotách a spoločných záujmoch, bola zdôraznená na poslednom summite EÚ - Rusko. Značný pokrok sa dosiahol pri vytváraní štyroch spoločných priestorov a s cieľom ďalšieho summitu EÚ - Rusko v Moskve v máji 2005 sa Európska rada teší na čo najskoršie prijatie komplexného a vyváženého balíka „Cestovných máp“. Zároveň by sa čo najskôr mala začať práca na vykonávaní prvkov, pri ktorých sa predbežne dosiahla dohoda.
56. Európska rada uvítala výsledok summitov s ASEM-om, Kórejskou republikou a Indiou, ktoré rozšírili a prehĺbili vzťahy s ázijskými partnermi. Vyzvala Radu a Komisiu, aby začala s prípravou akčného plánu s Indiou, ktorý sa má schváliť na šiestom summite EÚ - India v Dillí v roku 2005. Európska rada tiež vyzvala Radu a Komisiu, aby zintenzívnili spoluprácu s Indonéziou aj v oblastiach, akými sú boj proti terorizmu, dialóg medzi vierovyznaniami, reformy a trvalo udržateľný rozvoj.

57. Európska rada privítala výsledky siedmeho summitu EÚ - Čína, ktorý sa uskutočnil 8. decembra v Haagu. Vyzvala Radu a Komisiu ďalej preskúmať realizovateľnosť novej rámcovej dohody EÚ - Čína a možnú spoluprácu s Čínou v otázkach, ako napr. readmisia a štatút trhového hospodárstva. Európska rada potvrdila, že vzťahy medzi EÚ a Čínou sa v posledných rokoch vo všetkých aspektoch významne rozvinuli. Očakáva ďalší pokrok vo všetkých oblastiach týchto vzťahov, ako sa uvádza v spoločnom vyhlásení EÚ - Čína, najmä ratifikáciu Medzinárodného dohovoru o občianskych a politických právach. V tomto kontexte Európska rada opätovne potvrdila politickú vôľu pokračovať v práci na zrušení embarga na vývoz zbraní. Vyzvala nasledujúce predsedníctvo, aby dokončilo značne pokročilú prácu s cieľom umožniť prijatie rozhodnutia. Zdôraznila, že dôsledkom akéhokoľvek rozhodnutia by nemalo byť zvýšenie vývozu zbraní z členských štátov EÚ do Číny ani v kvantitatívnom, ani v kvalitatívnom zmysle. V tomto ohľade Európska rada pripomenula dôležitosť kritérií Etického kódexu na vývoz zbraní, najmä kritériá týkajúce sa ľudských práv, stability a bezpečnosti v regióne a národnej bezpečnosti priateľských alebo spojeneckých krajín. Európska rada taktiež v tomto kontexte zdôrazňuje dôležitosť skorého prijatia revidovaného etického kódexu a nového nástroja o opatreniach patriacich k vývozu zbraní do krajín, ktorým bolo zrušené embargo („Toolbox“).
58. Počas uplynulých šiestich mesiacov EÚ posilnila svoju spoluprácu s Africkou úniou (AÚ) a subregionálnymi organizáciami vrátane ECOWAS-u, SADC-u a IGAD-u. Európska rada podčiarkla svoj záväzok ďalšieho prispievania EÚ k zlepšovaniu situácie afrického kontinentu, hlavne v Sudáne, oblasti Veľkých jazier, západnej Afrike a Somálsku. EÚ bude aj naďalej napomáhať misii AÚ v Darfure a mierovému a transformačnému procesu v oblasti Veľkých jazier, ako je uvedené v nedávnych záveroch Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy. Uvítala zriadenie federálnych prechodných orgánov v Somálsku a bude im aj naďalej poskytovať pomoc, ako je uvedené v nedávnych záveroch Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy. Po prijatí reštriktívnych opatrení proti Pobrežiu Slonoviny na základe BR OSN 1572 Európska rada víta a podporuje sprostredkovateľské úsilie vyvinuté v mene Africkej únie a ECOWAS-u prostredníctvom misie pri Pobreží Slonoviny zo strany prezidenta Thaba Mbekiho, ku ktorému sa pripojila Európska únia. Európska rada uvítala zvýšené regionálne vlastníctvo a zdôraznila, že EÚ bude pokračovať v posilňovaní svojich väzieb s AÚ a subregionálnymi organizáciami, najmä v oblasti mieru a bezpečnosti.

59. Európska rada opätovne zdôraznila záväzok EÚ k upevňovaniu biregionálneho strategického partnerstva s Latinskou Amerikou a karibskou oblasťou. V tomto ohľade Európska rada potvrdila ochotu EÚ robiť ďalší pokrok založený na úsilí oboch strán s cieľom ukončiť rokovania EÚ-Mercosur a uvítala očakávaný začiatok spoločných hodnotení príslušných integračných procesov Strednej Ameriky a Andského spoločenstva v januári 2005, ako vyzvala vo vyhlásení zo summitu EÚ-LAC v Guadalajare.

### *EBOP*

60. Európska rada uvítala úspešný začiatok vojenskej operácie EÚ Althea v Bosne a Hercegovine 2. decembra, ktorá podčiarkuje záväzok Únie k stabilite a bezpečnosti v tejto krajine a je praktickým príkladom strategického partnerstva v krízovom manažmente s NATO. Európska rada zobrala na vedomie úspešný priebeh troch prebiehajúcich misií EBOP - Policajnej misie EÚ v Bosne a Hercegovine, EUPOL Proxima v bývalej juhoslovanskej Macedónskej republike a misie „právny štát“ Themis v Gruzínsku. Požiadala nadchádzajúce predsedníctvo a GT/VS, aby v úzkej spolupráci s OSN pokročili v prípravách policajnej misie a prípadnej misie reformy v oblasti bezpečnosti, ktorá sa v súčasnosti skúma, v Konžskej demokratickej republike a prípadnej integrovanej policajnej misie, misie právneho štátu a občianskej správy pre Irak, ktorej začiatok sa očakáva po voľbách v januári 2005.
61. Európska rada schválila správu predsedníctva o EBOP vrátane mandátu pre nadchádzajúce predsedníctvo a uvítala najmä pokrok vo vývoji vojenských a civilných spôsobilostí, ktoré sa v tejto správe uvádzajú vrátane rozhodnutia o vojenských jednotkách (ako súčasť jednotiek rýchlej reakcie) ako aj o prijatí ambiciózneho pracovného programu a rozpočtu Európskej bezpečnostnej agentúry na rok 2005. Európska rada podporila dokument Hlavný civilný cieľ 2008.

62. Európska rada podporila podrobné návrhy na vykonávanie dokumentu s názvom „Európska obrana: Konzultácie, plánovanie a operácie NATO/EÚ“, ktoré umožnia civilno-vojenskej bunke začať pracovať podľa plánu vrátane zriadenia operačného centra, ktoré by malo byť k dispozícii najneskôr do januára 2006. Návrhy tiež slúžia ako základ dohody s NATO o vytvorení malej jednotky EÚ v rámci nadväzovania kontaktov SHAPE a NATO s Vojenským štáбом Európskej únie (EUMS).

### **Medzinárodná spolupráca**

63. Európska rada zdôraznila význam zabezpečenia koherentného príspevku do ES ODA na odstraňovanie chudoby vo všetkých rozvojových krajinách. V tomto kontexte, pri dodržiavaní existujúcich záväzkov, Európska rada podčiarkla potrebu nájsť spôsoby na zvýšenie zamerania na najchudobnejších s osobitným dôrazom na Afriku.
64. Európska rada potvrdila plný záväzok Európskej únie k Rozvojovým cieľom pre tisícročie (MDG) a k potrebe zaistiť pokrok pri ich dosahovaní najmä v subsaharskej Afrike. V tomto ohľade Európska rada uvítala porady Komisie s jednotlivými členskými štátmi s cieľom predložiť Rade (GAERC) v apríli 2005 konkrétne návrhy na stanovenie nových a primeraných cieľov ODA na obdobie 2009-2010 pri zohľadnení situácie nových členských štátov. Európska únia tiež preskúma inovačné spôsoby financovania založené na návrhoch predložených Komisiou na účely Podujatia na vysokej úrovni 2005.
65. Európska rada vyzvala v rámci dosahovania MDG na ďalšie posilňovanie koherentnosti politík pre rozvoj širším a systematickejším používaním existujúcich mechanizmov na konzultácie a hodnotenie vplyvov a postupov na sledovanie vplyvu všetkých významných politík na rozvojové krajiny.
66. Európska rada opätovne zdôraznila dôležitosť plnenia programu Káhira/ICPD a boja proti HIV/AIDS pre dosiahnutie Rozvojových cieľov pre tisícročie. Víta pokrok, ktorý sa dosiahol v tejto oblasti, a nalieha na Komisiu a členské štáty, aby zvýšili svoje odhodlanie pri príprave na Podujatie OSN na vysokej úrovni.

## **VI. OSTATNÉ OTÁZKY**

### **Spoločne zdieľané hodnoty**

67. Európska rada so súhlasom vzala na vedomie série verejných diskusií, ktoré organizovalo predsedníctvo a do ktorých sa zapojili účastníci z rozličných prostredí a s rozličnými skúsenosťami, o európskej identite a pojme spoločných hodnôt ako základu pre Európsku integráciu a spoluprácu.
68. Európska rada vzala na vedomie výsledky tejto série diskusií, správu rady pre výchovu o výchove a občianstve a následné iniciatívy a uvítala ďalšie iniciatívy na posilňovanie hodnôt, ktoré prispievajú k aktívnemu občianstvu v Únii. Európska rada vyzvala Európsku komisiu, aby pri príprave svojho budúceho občianskeho programu a komunikačnej stratégie pre rok 2005 zvažila výsledky diskusií a hlavné zistenia správy.

### **Konzulárna spolupráca**

69. Európska rada potvrdila dôležitosť zintenzívnenej konzulárnej spolupráce. Uvítala dohodu dosiahnutú Radou o združovaní konzulárnych zdrojov a o spolupráci za bežných i krízových okolností, čo pomôže členským štátom účinnejšie riešiť zvyšujúci sa dopyt po konzulárnych službách.

### **Agentúra EÚ pre ľudské práva**

70. Európska rada vyzvala, aby zástupcovia členských štátov, ktorí sa stretli v rámci Európskej rady v decembri 2003 s cieľom zriadiť Agentúru EÚ pre ľudské práva, ktorá bude hrať hlavnú úlohu pri posilňovaní koherentnosti a jednotnosti politiky EÚ pre ľudské práva, dohodu vykonávali ďalej.

## **Európsky útvar pre vonkajšie činnosti**

71. Európska rada uvítala skutočnosť, že po podpísaní ústavnej zmluvy začalo predsedníctvo, generálny tajomník/vysoký splnomocnenec a Komisia pracovať na Európskom útvare pre vonkajšie činnosti.
72. Vyzvala generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca, Komisiu a členské štáty, aby pokračovali v tejto prípravnej práci najmä určením kľúčových otázok vrátane rozsahu pôsobnosti a štruktúry budúceho útvaru. S cieľom zabezpečiť plné zapojenie členských štátov do tohto procesu sa pri príprave pre Radu pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy budú v Corepere uskutočňovať pravidelné diskusie.
73. Európska rada vyzvala generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca a Komisiu, aby pripravili spoločnú správu o pokroku v tejto prípravnej práci najneskôr na jej zasadnutie v júni 2005 a prijali vhodné kroky na informovanie Európskeho parlamentu.

**VYHLÁSENIE O UKRAJINE**

1. Je potrebné pochváliť vedúcich predstaviteľov a ľud Ukrajiny za to, že našli mierové riešenie politickej krízy v ich krajine. Toto sa dosiahlo v právnom rámci Ukrajiny za rešpektovania územnej celistvosti krajiny. Európska rada chváli vedúcich predstaviteľov a ľud Ukrajiny za ich ochotu spolupracovať na tento účel s medzinárodnými sprostredkovateľmi. Je teraz mimoriadne dôležité, aby sa pozitívny vývoj udržal a aby ukrajinskí voliči mohli slobodne rozhodnúť o kandidátoch podľa ich vlastného výberu.
2. Európska rada preto vyzýva ukrajinské orgány, aby tieto zabezpečili, aby sa opätovné konanie druhého kola prezidentských volieb 26. decembra 2004 uskutočnilo v súlade s normami demokratických volieb OBSE a Rady Európy. Európska únia a jej členské štáty ponúknu svoju úplnú podporu OBSE/ODIHR pri monitorovaní volieb vrátane vyslania významného počtu medzinárodných pozorovateľov.
3. Európska únia víta úzku spoluprácu medzinárodných sprostredkovateľov Európskej únie, Rady Európy, OBSE a susediacich krajín vrátane Ruskej federácie pri podpore strán v ich úsilí nájsť politické riešenie.
4. Európska únia zdôrazňuje strategický význam Ukrajiny ako kľúčovej susediacej krajiny a partnera EÚ. Európska únia a Ukrajina majú spoločný záujem na ďalšom posilňovaní svojich politických, hospodárskych a kultúrnych väzieb. Európska rada preto zdôrazňuje, že cieľom EÚ je zlepšený a osobitný vzťah vytvorený prostredníctvom úplného využitia nových príležitostí ponúkaných Európskou susedskou politikou.

5. Európska rada víta nedávne schválenie akčného plánu s Ukrajinou Radou. Po ukončení slobodných a spravodlivých prezidentských volieb sa zorganizuje úvodné zasadanie Rady pre spoluprácu EÚ a Ukrajiny s cieľom začatia akčného plánu a polozenia základov pre intenzívnejšiu spoluprácu. Európska rada takisto očakáva od generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca a Komisie konkrétne návrhy spôsobov posilňovania spolupráce s Ukrajinou plne využívajúcou akčný plán a posilňujúcou tak svoj vzťah s Európskou úniou.
-

**VYHLÁSENIE O MIEROVOM PROCESÉ NA BLÍZKOM VÝCHODE**

1. Európska rada víta nedávne úsilie palestínskeho vedenia s cieľom zabezpečiť demokratický prechod na okupovaných palestínskych územiach. Povzbudzuje Izraelčanov aj Palestínčanov, aby naďalej úzko spolupracovali aj v oblasti bezpečnosti so zreteľom na palestínske prezidentské voľby v januári. EÚ bude podporovať volebný proces finančne, technicky a politicky a jej pozorovateľská misia - v súčinnosti s ostatnými členmi Kvarteta a medzinárodného spoločenstva - pomôže overiť, že volebný proces bol demokratický, slobodný a spravodlivý. Európska rada taktiež víta a podporuje zámer palestínskej samosprávy uskutočniť parlamentné voľby a voľby do miestnej samosprávy.
2. Európska rada opätovne zdôrazňuje svoj záväzok dosiahnuť prostredníctvom procesu uvedeného v Cestovnej mape dohodnuté riešenie dvoch štátov vedúce k vytvoreniu nezávislého, demokratického a životaschopného palestínskeho štátu existujúceho bok po boku v mieri a bezpečí s Izraelom a ostatnými susednými krajinami. Strany by mali využiť túto príležitosť na zrýchlenie vykonávania Cestovnej mapy a opätovné začatie zmysluplného politického procesu.
3. Európska rada pripomínajúc stanovené pozície EÚ a v spolupráci s Kvartetom a medzinárodným spoločenstvom vyjadruje svoju ochotu podporovať stiahnutie Izraela z pásma Gazy a časti severného Západného brehu ako prvý krok v celkovom procese v súlade s podmienkami ustanovenými Európskou radou v marci 2004. Rovnako vyjadruje svoj záväzok zintenzívniť mierové úsilie úzkou spoluprácou s oboma stranami a všetkými susednými krajinami. Európska únia bude aj naďalej vykonávať krátkodobý akčný program, ktorý schválila Európska rada v novembri a ktorý zahŕňa voľby ako aj oblasť bezpečnosti, reforiem a hospodárstva. Úspech týchto krokov by sa zvýšil tým, keby sa začlenili do širšej politickej perspektívy.

4. Európska rada vyzýva vysokého splnomocnenca a Komisiu na predkladanie pravidelných správ o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní krátkodobého akčného programu a výsledkoch konzultácií vysokého splnomocnenca s danými stranami, medzinárodným spoločenstvom a ostatnými členmi Kvarteta. Európska rada povzbudzuje strany a darcov na zachovanie svojich súčasných pozitívnych postojov spolupráce. Závazok EÚ a medzinárodného spoločenstva podporovať hospodársku a sociálnu rekonštrukciu v Palestíne zostáva aj naďalej kľúčovým faktorom.
  
5. Európska rada pripomína, že úplný mier sa musí vzťahovať aj na Sýriu a Libanon. Rovnako pripomína dôležitosť vykonávania Rezolúcie BR OSN 1559 (2004).

---

---